

JÜRGEN TRABANT

Sprachdämmerung

Sprachdämmerun

Sprachdämmeru_n ^g

Eine Verteidigung

C.H.BECK

JÜRGEN TRABANT

Sprachdämmerung

Eine Verteidigung

C.H.BECK

Mit einer Karte und einer Abbildung

Abb. S. 163: Staatliche Museen zu Berlin, Museum Europäischer Kulturen /
Ute Franz-Scarciglia

Karte S. 169: zit. n. Loh / Harmon 2014 (siehe Literaturverzeichnis)

© Verlag C.H.Beck oHG, München 2020
Umschlaggestaltung: Kunst oder Reklame, München
Satz: Fotosatz Amann, Memmingen
ISBN Buch 978 3 406 75015 1
ISBN eBook (epub) 978 3 406 75016 8
ISBN eBook (PDF) 978 3 406 75017 5

Die gedruckte Ausgabe dieses Titels erhalten Sie im Buchhandel
sowie versandkostenfrei auf unserer Website
www.chbeck.de.

Dort finden Sie auch unser gesamtes Programm und viele weitere Informationen.

*Für C.,
seit ein Gespräch wir sind
und hören voneinander*

Inhalt

Vorwort	9
-------------------	---

Sprache: Licht der Menschen

1. Der Mensch ist nur Mensch durch Sprache	15
2. Artikulation oder: Über das Mundwerk	22
3. Ursprung und Evolution der Sprache	31
4. Zeichen – Wort – Bild	37
5. Weltansichten oder: Die Farbe des Denkens	46

Muttersprache: Das Deutsche

6. In die Rappuse gegangen	55
7. Über deutsche Sprache und über den Fug und Unfug, welchen sie sich jetzt muss gefallen lassen	68
8. Gegen die Sorge: Die Coolen	79
9. Über das Deutsche in den Wissenschaften	85
10. Purismus 1: Gegen fremde Wörter	91
11. Purismus 2: Gegen schmutzige Wörter	95
12. Purismus 3: Gegen den Akzent	103
13. Rückkehr des Dialekts?	107
14. Kiezdeutsch	111

Die neue Vatersprache: Das Globalesische

15. Die Stimme Amerikas: Szenen einer akroamatischen Verführung	121
16. <i>On my globalization</i>	132
17. Lantsch	137

Brudersprache: Das Französische

18. <i>La langue fraternelle</i>	141
19. <i>La France c'est une langue</i>	145
20. <i>Le génie/Jenni de la langue française</i>	152
21. Madeleine? – Madeleine.	156

Geschwister: Die Sprachen Europas

22.	Der Kirchenpelz im Museum	161
23.	Glossodiversität	167
24.	Europäische Glossodiversität – europäische Mehrsprachigkeit	174
25.	Glossodiversität als Chance: Emmanuel Macron über die Sprachen Europas	183
26.	Die Philosophie und das Unübersetzbare	190
27.	Europäische <i>sophistication</i>	194
28.	Übersetzung als Sprache Europas	197

Sprachdämmerung

29.	Das Ende – von Anfang an	205
30.	Tränen des Abschieds	214
	Anmerkungen	221
	Literaturverzeichnis	226
	Nachweise	234
	Personenregister	236